



Annual Activity Report  
2011-2012

University  
of Regina

Institut français



# 2011-2012 Annual Report

## Table of Contents

Director's Message	3
ACF President's Message	3
Programs	4
Continuing Education	5
Student Services	6
Community Engagement	8
Centre canadien de recherche sur les francophonies en milieu minoritaire	10
Marketing, Recruitment and Communications	13
Advisory Committee	14
Institut français Team	14
Affiliations	15

The Institut français thanks the Government of Canada and the Government of Saskatchewan whose respective contributions have enabled us to achieve the results presented in this report.

## Director's Message



The result of a strategic partnership between the University of Regina and the Fransaskois community, the Institut français is a rich and vibrant example of what is possible when the university and community spheres collaborate in a mutually beneficial way to create an original university institution and to implement an educational vision focused on quality and citizen engagement.

The mandate of the Institut français calls for it to contribute to the Fransaskois community's development – in the broad and inclusive sense of the term – by means of university programs, continuing education, student services, research on Francophone minorities and a whole range of university-community initiatives. This synergistic relationship with the Francophone community gives meaning to our mission.

Therefore, it comes as no surprise that the Institut français, anchored as it is in the realities of the Fransaskois community, favours a community engagement approach. The manifestations of this approach, with which we are so closely identified, are numerous, but we can cite as examples the Commission on Inclusion in the Fransaskois community, the result of a partnership between the Assemblée communautaire fransaskoise (ACF) and the Centre canadien de recherche sur les francophonies en milieu minoritaire; the Travelling Roundtable of Francophones and Métis of Western Canada, co-organized with the ACF in collaboration with the Métis; and finally, the development and implementation, in partnership with the ACF, of the concept of terroir as a minority community development strategy.

It is this same philosophy that orients our university programs toward preparing graduates with an awareness of the issues facing Francophone communities and a readiness to take up leadership roles in the bilingual Canada of the future. Therefore, the Institut français resolutely positions itself and develops at this crossroads where challenges are met by community, minority and university expertise. The dream of a university education that responds to the realities of Francophone Saskatchewan is being made real, here, at the Institut français.

*Peter Dorrington*

## Message from the ACF President Assemblée communautaire fransaskoise

The Institut français holds a place of premier importance in Saskatchewan's French-language university landscape. Since its creation, the Institut français' engagement in the Fransaskois community's development has been unwavering. Its work allows the French language and Francophone culture to shine on the University of Regina campus. The Institut represents the community, particularly in the Canadian academic milieu and at the national level.

In this Year of the Fransaskois, the Institut français is among the organizations that have sought to offer programming that reflects and marks the vitality and vibrancy of the Fransaskois community. Over the past year, the Institut français at the University of Regina has organized a variety of colourful activities which have brought together campus staff and students as well as the larger community. Within the walls of the Rotonde and across the campus as a whole, the Francophone presence has been in evidence throughout the year in a visual art exhibition, music and song, lectures and research, to give only a few examples. During the "Rendez-Vous de la Francophonie" celebrations in the spring of 2012, the public was invited to a wide-ranging program of activities and events that showcased Francophone life. Amidst the uncertainties surrounding the future of the Institut this year, its team has been successful in achieving projects that advanced the interests of the Fransaskois community.

Numerous ACF initiatives have benefitted from the support and vitality of the Institut français. Among them, we can mention *Francofièvre*, the *Saveurs et Savoirs* publication, as well as the major undertaking of community consultations that dominated the community agenda throughout the year. In 2012, the work of building closer ties between the Fransaskois and Métis people, initiated by the Institut français, led to the signing of a pact of solidarity, a historic event for Saskatchewan. These are just some remarkable examples of the Institut français' contribution to Fransaskois community development.



Paul Heppelle

# Programs

## Credit Programs

- **Baccalauréat en éducation**

The “Bac,” offered by the Faculty of Education, is intended to train future teachers for Francophone and French immersion schools. Students, who do their second year of studies at Laval University, prepare to contribute to the diversity of Saskatchewan’s knowledge, languages and cultures.

- **Bachelor of Francophone Studies**

The only program of its kind in Canada, the BFS is offered by the Institut français and the Faculty of Arts. This multidisciplinary and bilingual four-year bachelor’s program is centered on humanities and social sciences and is intended to train the young Francophone leaders of tomorrow.

- **Bachelor of Arts in French**

Studying French means discovering the culture and literature of many Francophone countries and regions. Offered by the Faculty of Arts, the Bachelor of Arts in French is a jumping-off point for careers in education, translation, international relations and any other field in which knowledge of French is an asset.

- **Certificate in French as a Second Language**

The CFSL, offered by the Institut français in collaboration with the Department of French and the Faculty of Arts, is an intensive two-semester program designed to give students a strong intermediate level of proficiency in French, both oral and written.

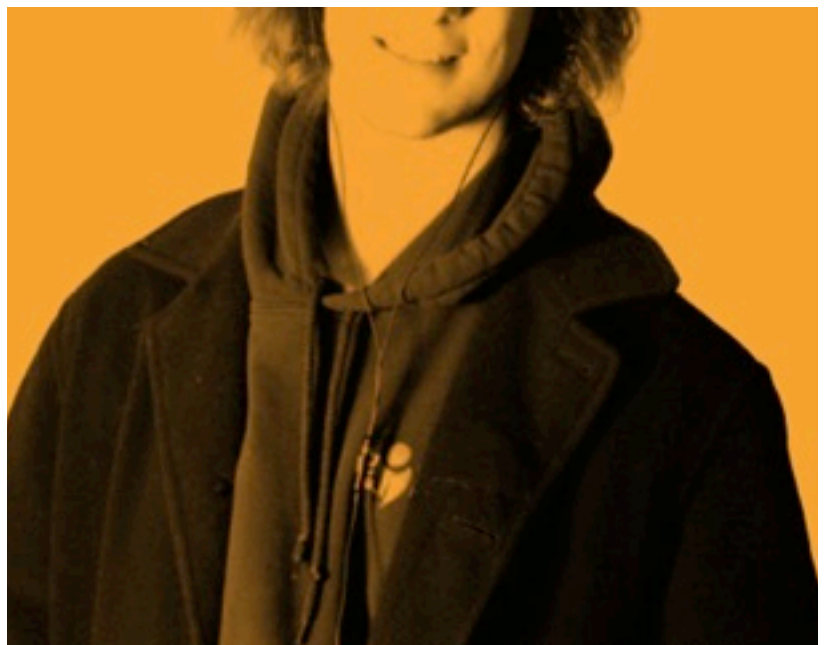
- **Maîtrise en éducation française**

The *Maîtrise en éducation française* at the University of Regina is offered in partnership with the Faculty of Graduate Studies and Research and the Faculty of Education. The first program of its kind to be offered by a Saskatchewan university, the master’s program is also a product of the *Consortium des établissements universitaires de l’Ouest canadien pour l’offre de programmes de maîtrise en éducation française*, of which the Institut français is a founding member. The consortium also includes the *Collège universitaire de Saint-Boniface, Campus Saint-Jean* at the University of Alberta and the *Bureau des affaires francophones et francophiles* at Simon Fraser University.

- **Master of Arts in French Studies**

This M.A. program offered by the Faculty of Arts allows students to advance their knowledge of their field of specialization, whether literature, French language, cultural studies or translation.

the Institut français is a rich and vibrant example of what is possible when the university and community spheres collaborate in a mutually beneficial way.



# Continuing Education

The Institut français offers students, professionals and other interested persons a wide range of language training programs. These programs, consisting mostly of non-credit language training programs in French as a second language (FSL) take place on or off campus, and are aimed at students, public servants and the general public.

During the 2011-12 university year, a team of 23 instructors, including six in Saskatoon, all experts in their fields, taught more than 30 courses in these programs.

## Oral Communication and Summer Immersion

The FSL program consists of a series of courses spread over three sessions: fall, winter and spring. Summer 2011 saw fewer registrations than in the past, leading to the decision to cancel one of the two weeks of the French Immersion Program for adults. The Oral Communication courses are designed for participants from beginner to advanced levels. During the 2011-2012 year, a total of 226 people enrolled in these courses offered by the IF.

## Explore Program in Gaspé

In July 2011, for the third consecutive year, the IF offered the Explore summer immersion program in Gaspé, sponsored by the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC). The program allowed 42 young Anglophones aged 16 and 17, from various provinces and supervised by a ten-person team, to learn French while taking part in outdoor activities in Gaspé, Quebec.

## French as a Second Language Program (F2LP)

The IF is the provider designated by the Canada School of Public



During the 2011-12 university year, a team of 23 instructors taught more than 30 courses.

Service (CSPS) to offer language training to federal public servants at the provincial level. To this end, in 2011 we offered:

- 2 part-time courses in Regina
- 4 intensive training sessions in Regina
- 4 part-time courses in Saskatoon

More than 50 public servants and judges took these courses.

In March 2012, the program offered by the Canada School of Public Service (CSPS) ended upon the completion of the 24-month pilot project.

The University of Regina is one of eleven Canadian universities selected in 2010 to take part in the pilot program which provided a group of 25 students with access to on-line language training tools normally reserved for federal public servants.

## Consortium national de formation en santé (CNFS)

As an associate member of the CNFS, the IF oversees the Saskatchewan component of this national initiative. Its role is to promote the Consortium's French-language healthcare training to students and to collaborate with the *Réseau santé en français de la Saskatchewan* in delivering workshops that allow healthcare professionals to meet the cultural and linguistic challenges facing the Francophone community with respect to healthcare. During the 2011-2012 year, the CNFS project consultant for the IF implemented the provincial action plan. Among the projects carried out, we can mention:

- French terminology workshops for healthcare professionals in Regina and Saskatoon in which a total of 27 people took part.

## ... Consortium national de formation en santé (CNFS)

- Cultural adaptation workshops in Regina and Saskatoon in collaboration with the *Collège universitaire de Saint-Boniface*, which drew a total of 26 participants while attracting the interest of approximately 30 professionals who took part in the workshop over the lunch hour.
- On-line French course from Vancouver's *Collège Éducacentre*, entitled *Caring for your patients in French*, in which 16 professionals took part.
- Participation in grade 10 students' career days in Saskatchewan's Fransaskois schools.
- Presentation on career opportunities with the CNFS in Zenon Park and Bellevue schools, accompanied by a nutritionist.
- First aid course in mental health that attracted 13 participants.
- ASIST course (suicide prevention) that attracted a total of 16 participants.

## Student Services Highlights

### Student Services Centre

The Institut français' Student Services Centre continues to provide essential resources and services in both official languages to help students succeed. Conscious of the fact that students often need all the support they can get to enrich their university experience, the Services Centre offers them personalized services, no matter what their program's language of instruction. For this reason, students have access, throughout the university year, to the following services:

- academic guidance
- exchange programs and internships
- French tutoring service
- bursaries
- services relating to bilingual employment (preparation of résumés and cover letters)
- workshops for first-year students
- access to a databank of prospective employers
- access to a French-language professional counselling and mentoring service
- access to the *UR Guarantee* program.

### Tutoring Services

The Student Services Centre offers two types of tutoring: a free service for students enrolled in at least one French course in a given semester, and a user-pay service for non-university students. The user-pay service is available throughout the year and is also available to the general

**“ During the 2011-2012 university year, the two services provided more than 1,700 hours of tutoring.”**

public. During the 2011-2012 university year, the two services provided more than 1,700 hours of tutoring.

### Internships

The Student Services Centre works in collaboration with the Department of French in the Faculty of Arts and the *Bac en éducation française* in the Faculty of Education to arrange certain internships to be performed by students in the Francophone community. The Centre is responsible for finding internship placements and, if necessary, host families.

As part of the French as a Second Language Certificate program, 14 students were placed in Saskatchewan Francophone work environments to perform one-week internships. The internship is designed to provide students with an opportunity to practice their French in a real work environment and to build relationships with the Fransaskois community.

### Exchange Programs

In 2011-12, the Student Services Centre, through interuniversity collaborations, helped students choose their exchange program and provided them with individual support throughout their program, allowing one U of R student to study at Université Toulouse-Le Mirail. A process is underway to have a student from Université Laval and a student from Université Toulouse-Le Mirail come study at the University of Regina.



## Bursaries

The Services Centre coordinates the promotion and granting of the bursaries administered by the IF on behalf of the U of R. Nine bursaries, totalling almost \$10,000, were awarded to students enrolled in study programs in French in 2011-2012.

**“ The IF awarded nine bursaries totalling almost \$10,000 to students enrolled in study programs in French in 2011-2012.”**

## UR Guarantee Program

The Student Services Centre is responsible for providing support in French to students registered in the *UR Guarantee* program. Students taking part in this U of R initiative register in a program of extracurricular activities that foster greater engagement in their studies and university experience.

## Recipients 2011 - 2012

Program	Bursary	Name
Bac en éducation	Canadian Parents for French-Saskatchewan	Rita Istifo
French as a Second Language Certificate	Françoise Stoppa Bursary	Tim Friesen
Major in French	Jennifer M. Fudge Memorial Bursary	Alexandra Mortensen
French as a Second Language Certificate	Gladys Arnold Bursary	Darian Weber
3 <sup>rd</sup> year, Bac en éducation française	Laura & Paul Van Loon Bursary	April Stanton
1 <sup>st</sup> year, Bac en éducation française	Beaubien Bursary	Maureen Kassy
1 <sup>st</sup> year, Bachelor of Francophone Studies	Bernard & Rita Wilhelm Bursary	Nicole Shewchuk
1 <sup>st</sup> year, Bachelor of Francophone Studies	Bachelor of Francophone Studies Bursary	Jessica Wallace
3 <sup>rd</sup> year, Bachelor of Francophone Studies	Bachelor of Francophone Studies Bursary	Stéphanie Monpetit

# Community engagement

## Highlights

- **Launch of the Institut français' Potager vegetable garden and the Regina Edible Campus**
- **Seminars on University-Community engagement**
- **Special programming for the Year of the Fransaskois**

The IF places great importance on building constructive relationships between the U of R and the province's Francophones. With this commitment in mind, the community engagement sector plays a central role in achieving this relationship. During the 2011-2012 year, it undertook a number of innovative projects and unique sociocultural activities to strengthen the IF's engagement to Fransaskois community development. In partnership with the *Assemblée communautaire fransaskoise* (ACF), the community engagement sector carried out community consultations: a process of consultation with the province's rural and urban communities.

In order to promote the French language, the Institut français makes available to students, University of Regina staff and the general public an impressive quantity of French-language resources. On average, more than 300 resources are borrowed annually.

### Tastes and Traditions: A Portrait of the Greater Batoche Region

In partnership with the *Assemblée communautaire fransaskoise* (ACF), the *Fédération des aînés fransaskois* (FAF) and the IF's research centre (CRFM), the community engagement sector coordinated the publication of a magazine that presents, in words and pictures, the richness of the greater Batoche region's cultural heritage.

More than 1,500 copies of the magazine were printed and distributed free of charge in communities and Fransaskois schools throughout the province.

### Seminars on University-Community Engagement

The IF assumes a leadership role with respect to community engagement on the University of Regina campus. In the fall of 2011, the Institut français, in collaboration with the community research unit of the University of Regina's Faculty of Arts, launched a series of seminars dealing with projects and issues related to University-Community engagement. Ten seminars were offered to the public, leading to the participation of almost 100 people.

The IF created a garden in the summer of 2011 on the University of Regina campus, called "Le Potager".





## Le Potager: A New Initiative in Sustainable Development

Following proposals from the University-Community Circle on urban agriculture held in 2009, the community engagement sector created a garden in the summer of 2011 on the University of Regina campus, called “*Le Potager*.” It is a new initiative in sustainable development by the Institut français, made possible by the collaboration of the University of Regina and Wascana Centre.

The success of *Le Potager* encouraged the expansion of urban agriculture on the University of Regina campus with the creation of a new garden

space, measuring over 5,000 square feet, in the spring of 2012.

## Sociocultural Activities

### 2012 Rendez-vous de la francophonie

To celebrate the Year of the Fransaskois, a rich and unique program of activities was offered at the Institut français during the *Rendez-vous de la francophonie*.

From March 9 to 25, 2012, the Institut français organized performances, an intercultural evening with First Nations and Métis, a discussion evening on immigration, a murder mystery evening,

a lecture and the screening of a number of French-language films.

In total, over 250 people took part in the festivities at the Institut français during this period.

### 5 à 7 - Happy Hours at the Institut

The Institut français’ happy hours have a reputation among students, professors and the community as entertaining monthly gatherings that provide an opportunity to speak French, network and have fun. In 2011-2012, the Institut held eight themed get-togethers that attracted over 500 people in total. Fransaskois artist Shawn Jobin marked the beginning of the new university year in September 2011 with a performance that brought in over 75 students. Through the happy hours, the IF seeks to develop a sense of belonging to a dynamic French-speaking community.

### Yoga

With the goal of encouraging regular physical activity, the Institut français made an innovative addition to its sociocultural programming in 2012 by offering students, University of Regina staff and the Francophone community the opportunity to participate in six beginner yoga sessions in French, free of charge. Approximately 15 people attended each session.



**“ Over 250 people took part in the festivities at the Institut français during the Rendez-vous de la francophonie.”**

# Centre canadien de recherche sur les francophonies en milieu minoritaire (CRFM)

The Institut français' *Centre canadien de recherche sur les francophonies en milieu minoritaire* (CRFM) is an original research centre that is part of a pioneering university-community engagement approach.

Founded in 2005, the CRFM, using a multidisciplinary and inter-institutional approach, directs an innovative research program that makes the experience of the Fransaskois community its priority, while also being open to other Canadian and international Francophone populations. The CRFM also fosters research that allows for comparison of this Francophone experience with that of other ethnocultural groups seeking to affirm themselves in a minority environment.



The CRFM is an original research centre that is part of a pioneering university-community engagement approach.

## Public Events

For the seventh consecutive year, the CRFM presented a series of academic lectures for the general public entitled *Les Conférences de*



The CRFM presented a series of academic lectures for the general public entitled *Les Conférences de l'Institut*.

*l'Institut*. These presentations deal with current issues specific to Francophone minority communities.

In 2011-2012, the following lectures took place at the Institut:

### January 24, 2012

- **“Portrait de l'engagement francophone en contexte minoritaire** (A Look at Francophone Engagement in a Minority Context).” A live broadcast of a lecture from the Faculty of Social Sciences at the University of Ottawa.

Éric Forgues, Ph.D.,  
Canadian Institute for  
Research on Linguistic  
Minorities, Université de  
Moncton.

*This lecture was open to the public in our room equipped with a videoconferencing system.*

### March 22, 2012

- **“Enjeux et défis de l'immigration francophone en Saskatchewan** (Issues and Challenges Surrounding

Francophone Immigration in Saskatchewan).”

Bruno Dupeyron, Ph.D.,  
Johnson-Shoyama  
Graduate School of Public  
Policy (University of Regina  
and University of  
Saskatchewan) and  
associate researcher at the  
*Chaire de recherche en  
immigration, ethnicité et  
citoyenneté* (CRIEC) at the  
*Université du Québec à  
Montréal* (UQAM).

The lecture was presented at the Institut français during the *Rendez-vous de la francophonie* as part of a discussion evening on the theme of the Fransaskois community facing the challenges of immigration.

### April 4, 2012

- Launch of the book ***Les Tribunaux et l'Arbitrage en Nouvelle-France et au Québec de 1740 à 1784*** by **Arnaud Decroix**.

# Publications

## Publications involving the CRFM 2011-2012

*Revue du Nouvel-Ontario*, no. 35-36, *Inclusion, identité et vitalité : repenser la participation à la francophonie canadienne* (Inclusion, Identity and Vitality: Rethinking Participation in the Canadian Francophonie), co-directed by Gratien Allaire, Louise Bouchard, Peter Dorrington and Sylvie Lafrènière, 2011.

### Publication in progress

#### *Le statut du français dans l'Ouest canadien : la cause Caron*

(The Status of French in Western Canada: the Caron Case)

The product of a partnership between the Institut français and the *Association des juristes d'expression française de la Saskatchewan* (AJEFS), this work will be released in the winter of 2013 and follows on the conference of the same name which took place in Regina on February 19 and 20, 2010.

The book is intended to shed light on the social, legal and historical issues raised by the Caron case, as well as possible repercussions for the future of the Francophone population in Western Canada.

### Other:

Dominique Sarny, "À la recherche de la tradition véridique : le secret inavoué d'un terrain avorté à Saint-Brieux (Saskatchewan) [The quest for the true tradition: the hidden secret of a miscarried fieldwork in Saint-Brieux, Saskatchewan]," in *Rabaska : revue d'ethnologie de l'Amérique française*, 2011, p. 91-102.

## Terroir and Rural Development

During the 2011-12 year, the IF continued its collaboration on the *Terroir* project, a joint initiative of the Institut français and the *Assemblée communautaire fransaskoise* (ACF). The CRFM is involved in this project along with the Institut français' Community Engagement sector.

In February 2012, the CRFM took part in an exploratory mission to Charlevoix, Quebec with a delegation of representatives. The trip was the third and final step in a partnership that began some years ago with the *Centre Local de Développement de la Municipalité régionale de Comté de Charlevoix*. The project was funded through

the Canadian Francophonie assistance program from the Government of Quebec (SAIC).

A project steering committee was formed early in 2012 and now includes the *Conseil de la Coopération de la Saskatchewan* (CCS).

## Agence universitaire de la francophonie (AUF)

The University of Regina has been a member of the *Agence universitaire de la francophonie* (AUF), the largest university network in the Francophone world, for two years. This university network was the first official institution in what is now called the Francophonie. The AUF is a dynamic network created in 1961 that includes 774 member institutions in 90 countries worldwide, with a mandate to support research and education in French.

Because the Institut français represents the University of Regina to the public in Francophone contexts, it is the IF that represents the University within the AUF and which publicizes AUF initiatives on campus.

## CRFM Research Grant Competition

As part of its annual research grant competition, the CRFM at the Institut français provides funding to original research projects that will further understanding of the Francophone minority experience.

In 2011-12, on the recommendation of its independent selection committee, the CRFM awarded grants to six original research projects that tie into the CRFM's principal research areas:

- Issues associated with inclusion and cultural diversity
- Community development alternatives
- Issues facing young adults in the Canadian Francophonie

In 2011-2012, the CRFM encouraged research projects focusing on the realities of French North America.

The CRFM offers grants to individual researchers, as well as to research teams, in five categories:

- Research:
  - University researchers
  - Graduate students
  - Community organizations
- Publication:
  - University researchers
  - Community organizations

**Research fiches are published on the IF's website in order to publicize the results of the research projects funded since 2005 as part of the annual grant competition.**

## Partnerships and Collaborations

During the 2011-2012 year, the CRFM also took part in the following projects:

- Regional coordination of the *Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française* for Western Canada.
- Participation in the *Réseau de recherche sur la francophonie canadienne*.
- Member of the pan-Canadian “Community Engaged Scholarship and Faculty Assessment” working group, along with the community research unit of the University of Regina’s Faculty of Arts.

## CRFM Associate Members

All researchers who receive a grant from the CRFM become associate members of the Centre for the period in which they hold the grant, as well as the following year. Here is a list of members affiliated with the CRFM:

- **Chedly Belkhodja**  
Université de Moncton
- **Davy Bigot**  
Concordia University
- **Florent Bilodeau**  
Independent researcher / Assemblée communautaire fransaskoise
- **René Blais**  
Université de Moncton
- **Marianne Cormier**  
Université de Moncton
- **Janique Dubois**  
University of Toronto
- **Nicole Gallant**  
Institut national de recherche scientifique
- **Laurier Gareau**  
Independent researcher / ACF
- **Suzanne Harrison**  
Université de Moncton
- **Margot Kaszap**  
Université Laval
- **Carol Léonard**  
Campus Saint-Jean  
University of Alberta
- **Catherine Levasseur**  
Université de Montréal
- **Fangfang Li**  
University of Lethbridge
- **Toni Lietchy**  
University of Regina
- **Anifa Luyinga Kalay**  
University of Ottawa
- **Amal Madibbo**  
University of Calgary
- **Mireille McLaughlin**  
University of Toronto
- **Danièle Moore**  
Simon Fraser University
- **Annie Pilote**  
Université Laval
- **Louise Racine**  
University of Saskatchewan
- **Geneviève Richer**  
University of Ottawa

# Marketing, recruitment and communications

## Overview

- From September 2010 to April 2011, the Institut français' website received more than 20,000 hits.
- Of the 10,635 Internet users who visited the site during the year, 50.31% were viewing the site for the first time.
- The monthly newsletter *Quoi de neuf* now has 275 subscribers, an increase of almost 100 readers.

## Francofièvre

*Francofièvre* is a unique musical show that brings together students in grades 7 to 12 from Francophone and immersion schools across Saskatchewan. Besides promoting French language and Francophone culture, *Francofièvre* helps motivate young people to learn French and develop their cultural identity. For this reason, the IF has been a major partner with the ACF in organizing this activity.

Being involved as a partner in the sixth edition of *Francofièvre* allowed the Institut français to promote its programs to more than 1,200 young Francophones from all parts of Saskatchewan, while benefiting from the visibility of the media coverage which the event received.



Besides promoting French language and Francophone culture, *Francofièvre* helps motivate young people to learn French and develop their cultural identity.

## Communications

The IF's communications office works in close collaboration with the U of R's External Relations Office, the province's English- and French-language media and key community organizations within the Fransaskois community. Thanks to this work of promotion and management of media, community and internal relations, the IF is increasingly recognized as an integral and active part of the University of Regina and the Fransaskois community. The communications office looks after publicizing the IF's achievements and initiatives at the provincial, national and international levels.

Within the IF, during the 2011-2012 year, the communications officer continued to work closely with the various sectors in order to publicize courses, programs, services and activities through the media, by using the innovative technology of social networks, e-newsletters and the IF's website.

During this same year, the communications officer published a monthly e-newsletter called *Quoi de neuf*, launched in 2010, in order to keep subscribers interested in the IF's programs, services and activities up to date on what's new. This bilingual newsletter, available on line, has 275 subscribers as of April 2011, and has had 23 editions.

The number of visits to the IF's website has increased. From September 2011 to April 2012, the number of hits surpassed 20,000. During the same period, 50.31% of visitors were consulting the site for the first time.

To keep up with the latest social media trends and ensure good visibility, the communications officer continued to update the Facebook page daily in order to share all the news of the IF's activities and programs with the public. In April 2012, the page had over 100 followers.

**“ From September 2010 to April 2011, the Institut français' website received more than 20,000 hits.”**

## Advisory Committee

The mandate of the IF's advisory committee is to advise and support the director and to provide a liaison between the IF and the community at large. In 2011-2012, the advisory committee members were:

- **Anne Leis**, University of Saskatchewan
- **Peter Dorrington**, Institut français, University of Regina
- **Lace Brogden**, *Bac en éducation*, University of Regina
- **Emmanuel Aito**, Department of French, University of Regina
- **Diane Leclercq**, Canadian Heritage, Government of Canada
- **Frédérique Baudemont**, Canadian Heritage, Government of Canada
- **Jasmine Ouellette**, Official Languages Support Programs Branch (OLSPB), Gatineau
- **Denis Simard**, *Assemblée communautaire fransaskoise* (ACF)
- **Marcel Michaud**, Public Institutions and Infrastructure, Advanced Education, Employment and Immigration
- **Alex Sokalski**, Canadian Parents for French (CPF)
- **Fatma-Zohra Henni**, *Conseil des écoles fransaskoises*
- **Robert Lessard**, *Conseil des écoles fransaskoises*

## Institut français Team

### Full-time staff

- **Peter Dorrington**, Acting Director of the Institut français
- **Abdoulaye Yoh**, Manager, Administration and Finance
- **Dominique Sarny**, Director, CRFM
- **Francine Proulx-Kenzle**, Administrator, Student Services Centre
- **Frédéric Dupré**, Manager, Community Engagement
- **Kenneth Bos**, Instructor and Director of Continuing Education
- **Véronique Gauthier**, Communications Officer
- **Julien-Pier Boisvert**, Advisor / Coordinator, Student Services Centre
- **Angeline Dubois**, Coordinator, CRFM
- **Cynthia Blais**, Administrative Assistant
- **Ariadna Sachdeva**, Administrative Assistant
- **Jean-Michel Ferré**, Cultural Animator
- **Françoise Stoppa**, Head, Translation and Language Services (*to June 2011*)
- **Caroline Lévesque**, Marketing and Recruitment Officer (*to July 2011*)
- **Awelana Akeriwe**, Communications Officer (*to September 2011*)

## Affiliations

- *Agence universitaire de la francophonie (AUF)*
- *Association des universités de la francophonie canadienne (AUFC)*
- *Coalition for the Promotion of French Language and Francophone Culture in Saskatchewan (Bonjour Saskatchewan)*
- *Consortium des établissements universitaires de l'Ouest canadien pour l'offre de programmes de 2<sup>e</sup> cycle en éducation*
- *Consortium national de formation en santé (CNFS)*
- *Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada (REFAD)*
- *Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne (RRF)*
- *Réseau fransaskois d'éducation et communication à distance (RFECD)*

## Saskatchewan

- *Assemblée communautaire fransaskoise (ACF)*
- *Action Emploi Saskatchewan*
- *Association canadienne-française de Regina (ACFR)*
- *Association jeunesse fransaskoise (AJF)*
- *Bouquinerie Gravel*
- *Canadian Parents for French – Saskatchewan (CPF)*
- *Conseil culturel fransaskois (CCF)*
- *Conseil des écoles fransaskoises (CÉF)*
- *Corporation du Collège Mathieu and the Service fransaskois de formation aux adultes (SEFFA)*
- *Les Éditions de la Nouvelle Plume*
- *Gabriel Dumont Institute*
- *Radio-Canada Saskatchewan*
- *Réseau Santé en français de la Saskatchewan (RSFS)*
- *Société historique de la Saskatchewan*
- *La Troupe du Jour*
- *Conseil de la coopération de la Saskatchewan (CCS)*

## National and international

- *Campus Saint-Jean, University of Alberta*
- *Canada School of Public Service*
- *Collège universitaire de Saint-Boniface*
- *Dominican University College*
- *Glendon College, York University*
- *Institut universitaire de formation des maîtres des Pays de la Loire*
- *Laurentian University*
- *Observatory of Youth and Society*
- *Regroupement des éditeurs canadiens-français*
- *Royal Military College of Canada*
- *Saint Paul University*
- *Simon Fraser University*
- *Université de Bretagne-Sud*
- *Université de Hearst*
- *Université de Moncton*
- *Université Laval*
- *Université Sainte-Anne*